

วัฒนธรรมการอ่านใน ประเทศญี่ปุ่น

พรอนงค์ นิยมค้า โสริคาวา
อิโรมิ มียางาวา

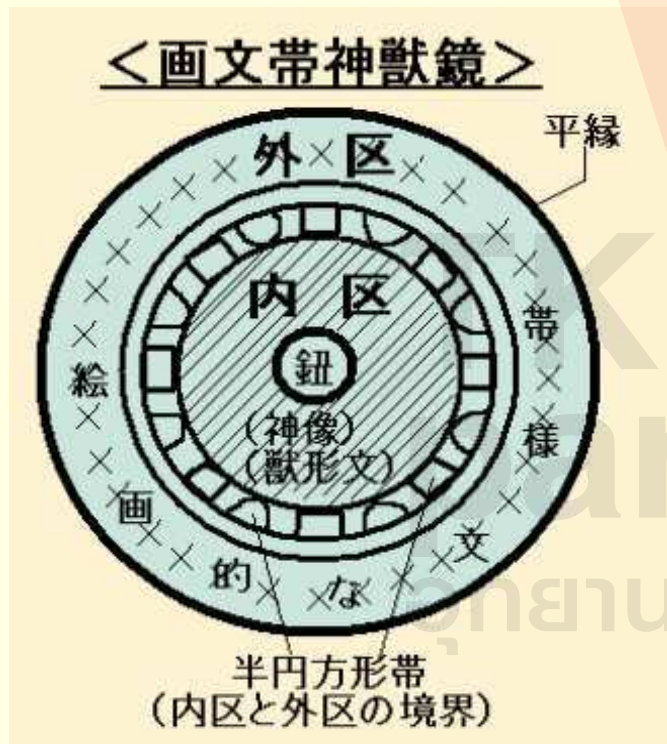
วัฒนธรรมการอ่านการเขียนจากประเทศจีน

- ค.ศ.57 สมัยยาโยอิ(Yayoi)มีการติดต่อกับจีน
- พบตราทองของราชวงศ์จีนในญี่ปุ่น
- สมัยสุสานเก่า(Kofun)ค.ศ.300-600ใช้อักษรจีน
- ญี่ปุ่นเรียกอักษรจีนว่าคันจิ(Kanji)หมายถึงอักษรของพวกเขา
ฮั่น(ราชวงศ์ฮั่นก่อนค.ศ.206-ค.ศ.220)
- ประเทศไทยอยู่ในสมัยก่อนทวารวดี อาณาจักรฟูนัน

หลักฐานตราทองจากประเทศจีน



จารึกอักษรจีนบน โลหะสมัยสุสานเก่า



วัฒนธรรมการอ่านการเขียนผ่านศาสนา



วัฒนธรรมการอ่านการเขียนสมัยอะสุกะ

- สมัยอะสุกะ ค.ศ.574-622
- ติดต่อกับจีนสมัยราชวงศ์สุย ค.ศ.589-617
- เจ้าชาย โช โตบุปกครองญี่ปุ่น
- พบจารึกอักษรจีนบนคานาญี่ปุ่น
- รัฐธรรมนูญฉบับแรกของญี่ปุ่น
- ประเทศไทยอยู่ในสมัยทวารวดีพุทธศตวรรษ 10-16

จารึกอักษรจีนบนดาบญี่ปุ่น



รัฐธรรมนูญฉบับแรกของญี่ปุ่นสมัยอะสุกะ

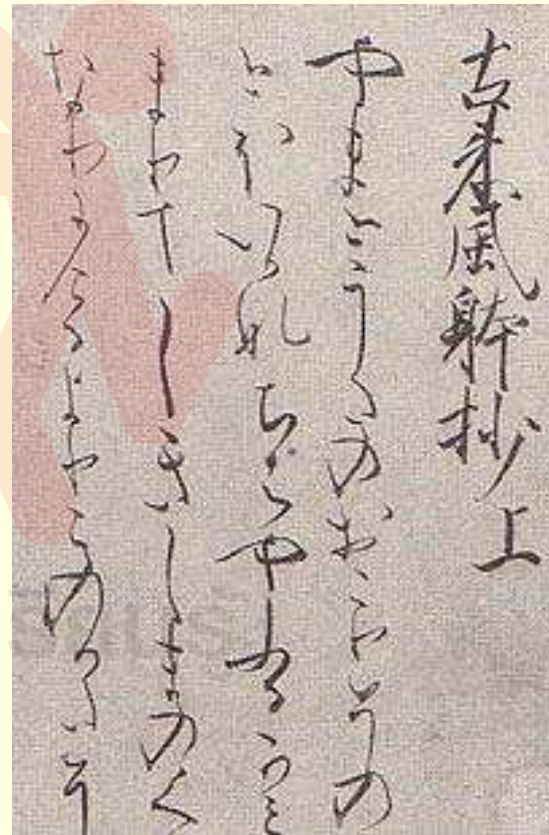
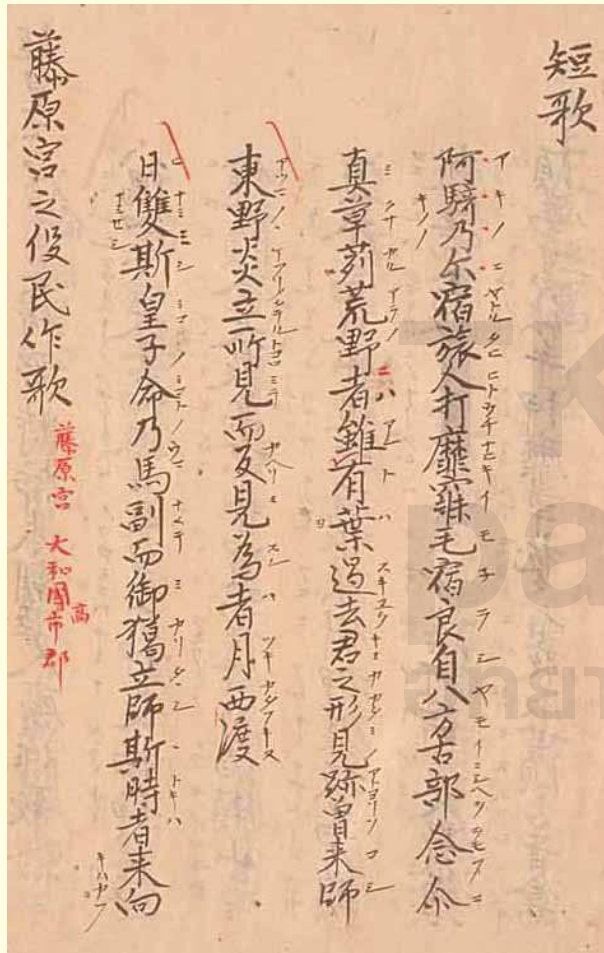
- 和なるをもって貴しとなし、さからうこと無きを宗とせよ。
- จงรักษาสันติภาพ หลีกเลียงความขัดแย้ง
- あつく三宝をうやまへ、三宝とは仏、法、僧なり。
- จงนับถือพระรัตนตรัยคือ พระพุทธ พระธรรม พระสงฆ์
- 詔をたまわりては必ずつつしめ。
- จงเคารพเชื่อฟังพระราชดำรัสของสมเด็จพระจักรพรรดิ
- ประเทศไทยอยู่ในสมัยทวารวดี

บันทึกและตำนานเล่มแรกสมัยนาระค.ศ.710-793

ประเทศไทยอยู่ในสมัยทวารวดี-ศรีวิชัยพุทธศตวรรษ 12-13



รวมบทกวีเล่มแรกของญี่ปุ่น ม้วน โยชู



นวนิยายเล่มแรก สมัยเฮอันค.ศ.794-1192

- เกนจิโมโนงาตาริ **Genji Monogatari** โดยมูราชากิ ซิกิบุ
- ประเทศไทยยังอยู่ในสมัยทวารวดี-ศรีวิชัย



ประดิษฐ์ตัวอักษรญี่ปุ่น

อักษรฮิรางานะและคาตากานะ

以 → 以 → い

ฮิรางานะ

伊 伊 → イ

คาตากานะ

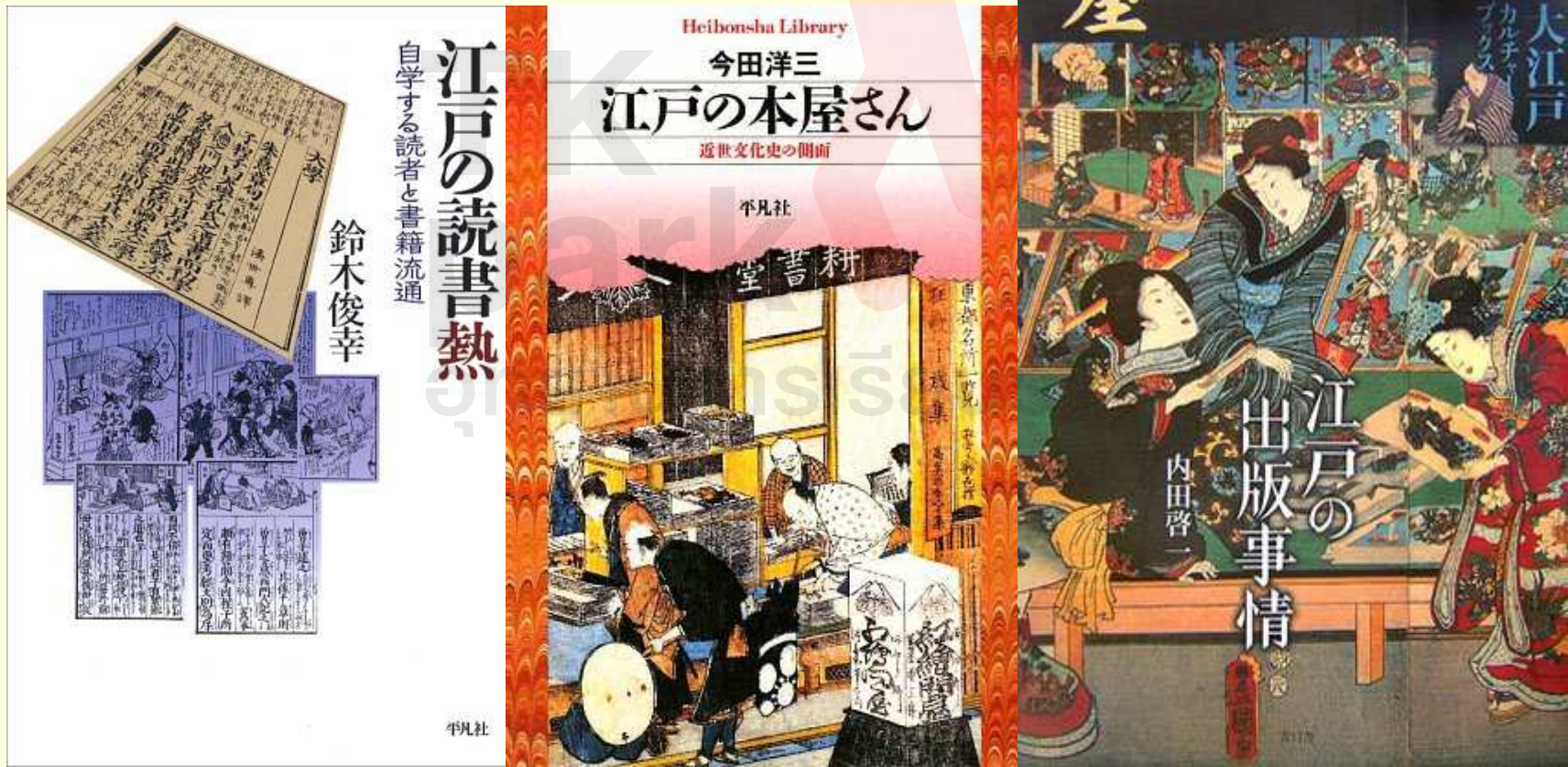
วรรณกรรมสมัยคามาคุระค.ศ.1192-1333

- เฮเคะ โมโนงาทาริ Heike Monogatari
- ประเทศไทยอยู่สมัยสุโขทัย พ.ศ. 1783-1883



การอ่านสมัยเอโดะค.ศ.1603-1867

- ประเทศไทยอยู่สมัยอยุธยา พระนเรศวร-รัชกาลที่ 5
- การอ่าน ร้านหนังสือให้เช่า การผลิตหนังสือ



การอ่านสมัยเมจิ ค.ศ. 1868-1911

- หนังสือสมัยเอโดะและสมัยเมจิ



ห้องสมุดสาธารณะสมัยเมจิ ค.ศ. 1872

- ห้องสมุดสาธารณะแห่งแรกของญี่ปุ่นที่โตเกียว เกิดขึ้นจากการแนะนำของฟุคุซาวะ ยูคิชิชาวญี่ปุ่นคนแรกๆ ที่ไปเรียนรู้วัฒนธรรมตะวันตกที่สหรัฐอเมริกาและยุโรป



นักอ่านสมัยเมจิ

- การอ่านเป็นกิจวัตรประจำวันของผู้หญิง



ภาพเก่าจากห้องสมุดรัฐสภาญี่ปุ่น

■ นักอ่านแม่ลูกและสาวๆนักอ่าน



การอ่านหลังสงครามโลก บ้านหนังสือ

■ Katei Bunko after WWII



บ้านหนังสือในปัจจุบัน

- บ้านหนังสืออาโนโคโน เปิดทุกวันเสาร์ 13.00-17.00 น.



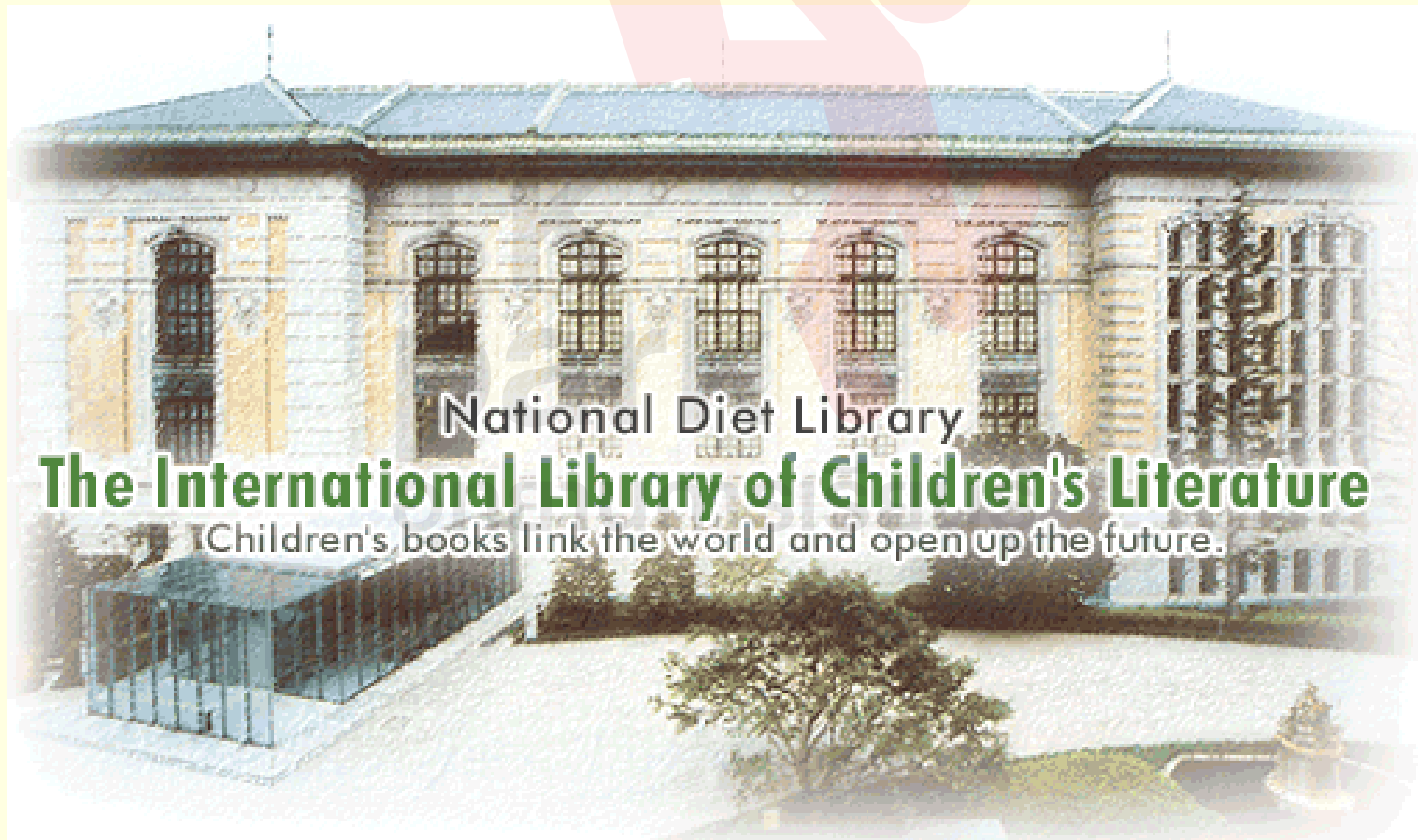
ห้องสมุดรัฐสภา National Diet Library:NDL1948

- ระบบเดียวกับ The Library of Congress USA



ห้องสมุดวรรณกรรมนานาชาติสำหรับเด็ก

- International Library of Children's Literature:ILCL
A.D.2000



ห้องสมุดเด็ก โตเกียว ก่อตั้งค.ศ.1974

■ Tokyo Children's Library:TCL



กิจกรรมส่งเสริมการอ่านเดือนละ 2 ครั้ง

■ ดำเนินงาน โดยอาสาสมัคร



ห้องสมุดเด็กกรุงเทพฯ

■ เปิดวันอังคาร พุธ ศุกร์ เสาร์ 10.00-16.00 น.



ห้องสมุดเด็กกรุงเทพฯ

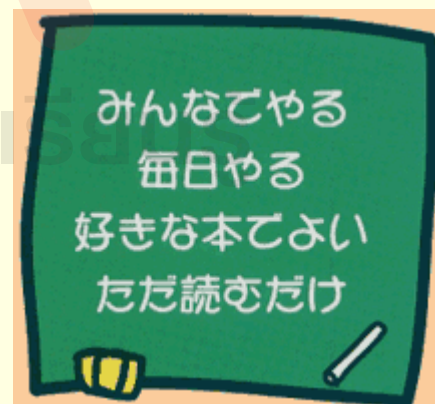
■ ค่าสมาชิกปีละ 100 บาท



อุทยานกา

เว็บไซต์องค์กรส่งเสริมการอ่าน

- อ่านทุกเช้า ริเริ่มโดยคุณ โอบุกะ ตั้งแต่ค.ศ. 1988
- http://www1.e-hon.ne.jp/content/sp_0032.html



แม่ลูกอ่านด้วยกัน Oyatiren ก่อตั้งค.ศ.1970

- <http://www.h7.dion.ne.jp/~oyatiren/>



Coconut Café: Children's Literature Blog

- <http://hamigakifonkun.cocolog-nifty.com/>

